

# Flache und erhabene Bauform BR 61

## Flush and raised design Series 61

- Montageanleitung (DE)
- Assembly instructions (EN)
- Notice de montage (FR)
- Istruzioni di montaggio (IT)
- Monteringsanvisning (SV)
- Montagehandleiding (NL)
- Руководство по монтажу (RU)

<https://eao.com/assembly-instructions>



**VORSICHT**

Montage nur durch fachkundiges Personal!  
Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Stromschläge zu vermeiden.

**CAUTION**

Only to be fitted by competent staff!  
To prevent electric shocks, disconnect source before installing or servicing.

**ATTENTION**

Montage uniquement par un personnel compétent!  
Avant tout travail d'installation ou de maintenance, couper impérativement l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

**ATTENZIONE**

Montaggio solo a cura personale qualificato!  
Per evitare il rischio di folgorazione, staccare il collegamento elettrico prima di eseguire interventi di assistenza e di installazione.

**OBSERVER**

Lat endast fackman utföra monteringen!  
Aryt matningsspänningen före installations- eller drvicearbete för att undvika elektriska stötar.

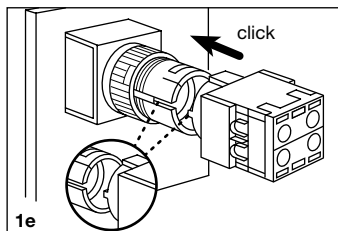
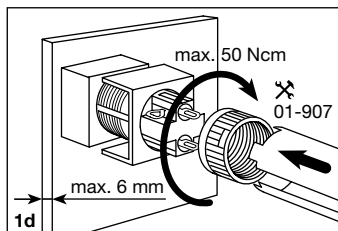
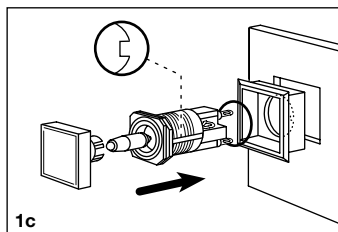
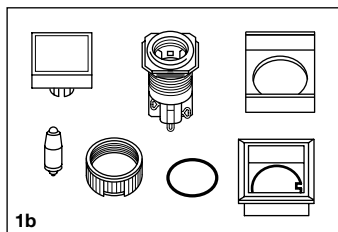
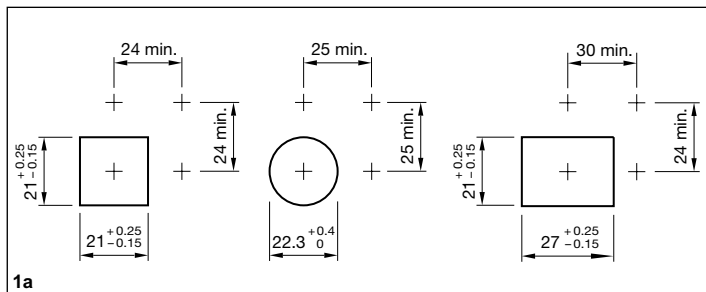
**VOORZICHTIG**

Montage alleen door vakkundig personeel!  
Voor de installatie- of servicewerkzaamheden de stroomvoorziening onderbreken om een elektrische schok te voorkomen.

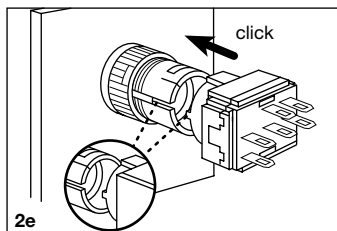
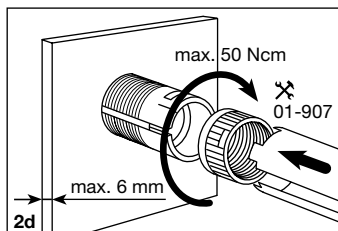
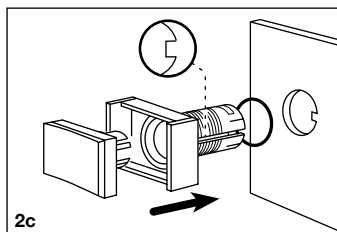
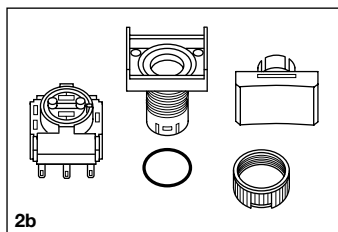
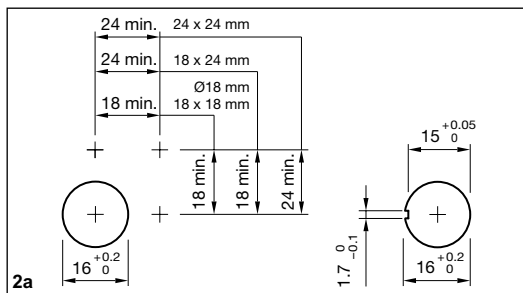
**ОСТОРОЖНО**

Монтаж должны выполнять только специалисты!  
Во избежание удара электротоком отключить электропитание перед началом монтажных или сервисных работ.

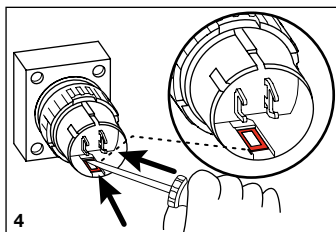
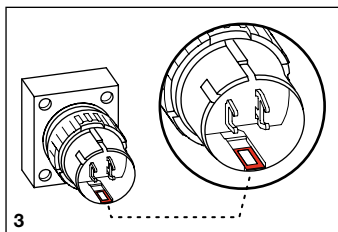
Flache Bauform/Flush design/Affleurant type de montage/Filo-pannello  
 montaggio/Verzonken montage/Försänkt typ/Плоская конструкция (1)



Erhabene Bauform/Raised design/Débordant type de montage/Sporgente  
 montaggio/Verhoogd montage/Förhöjd typ/Рельефная форма (2)



Schaltelement / Switching element / Élément de commutation / Blocco contatto /  
Schakelement / Включающий элемент



- 3 Impulsfunktion**  
Momentary action  
Mode momentané  
Contatto momentaneo

- Impulsfunktion**  
Impulsfunctie  
Импульсная функция

- 4 Rastfunktion**  
Mit Schraubenzieher (Grösse 0) Metallteil vorsichtig an der Schulter auf den Anschlag schieben. Die Umstellung kann nicht rückgängig gemacht werden!  
**Maintained action**

With a screwdriver (size 0) slide carefully the metal part to the shoulder of the stop. This setting is irreversible!

**Mode maintenu**

À l'aide d' un tournevis (taille 0) pousser avec récautions la pièce métallique à l'épaulement jusqu'à la butée. La conversion est irréversible!

**Contatto mantenuto**

Con un cacciavite (grandezza 0) spingere fino in fondo e con cautela la parte metallica in corrispondenza della spalletta. La conversione non è reversibile!

**Stoppfunktion**

Använd en skruvmejsel (storlek 0) för att försiktigt skjuta metalldelen på skuldran tills det tar emot. Omställningen är inte reverserbar!

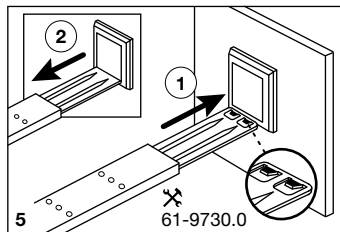
**Vergrenelfunctie**

Met een schroevendraaier (maat 0) het metalen onderdeel aan de schouder voorzichtig tot aan de aanslag schuiven. De omstelling kan niet ongedaan worden gemaakt!

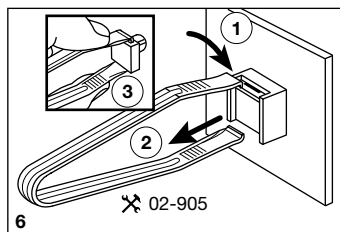
**Функция стопорения**

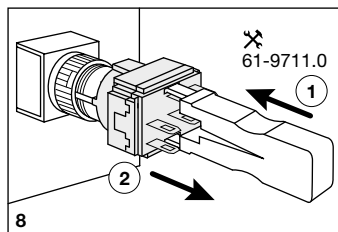
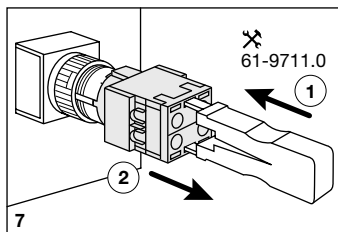
С помощью отвертки (размер 0) металлическую деталь осторожно надвинуть на плече на упор. Обратная перестановка невозможна!

Flache Bauform/Flush design/Affleurant type de montage/Filo-pannello  
 montaggio/Verzonken montage/Försänkt typ/Плоская конструкция



Erhabene Bauform/Raised design/Débordant type de montage/Sporgente  
 montaggio/Verhoogd montage/Förhöjd typ/Рельефная форма



**Schaltelement/ Switching element/ Élément de commutation/ Blocco contatto/  
Schakelement/ Включающий элемент**

Zulassungen / Approvals / Autorisations / Approvazioni / Godkännanden /  
Goedkeuringen / Допуски



GB Contacts in one section must be same polarity  
F Les contacts dans la partie ON doivent être de même polarité

**EAO AG**

Tannwaldstrasse 88  
4600 Olten, Switzerland

© 2012 by EAO AG

Phone +41 62 286 91 11

Fax +41 62 296 21 62

[www.eao.com](http://www.eao.com)